

Յի պիտ շէյթէք Մէճիս:

տանկու համար ընկերութիւն մը կազմած եմք Ս. Թարգմանչաց անուն. գիտութեամբ կեդրոնական և Տեղական Ազգային վարչութեանց :

Արդ՝ խմբագիր Տէր, պատուական լրագրող միջոցաւ կը դիմեմք հանուր Հայ Ազգին որ իւրեանց մէջ մի նուերովը քաջաբերեն մեր այս ձեռնարկը, ամբողջ գիւղաքաղաքի մը ներկայ և ապագայ սերունդը օրհնող ունենալով իւրեանց համար :

Արդէն ընկերութեանս կնիքով վաւերացեալ տոմսակներ շրջաբերութեան ելած են 2 զրոյնոց և 11 արծաթ մէծիանոց որք կը գտնուին, Գումարավոր խաչիկ աղային Բազմոսն

» Մանուկ » Սրճարանը Պահճեգալիւ Ջրավաճառ Եւգոկիայի Ս. Պողոս աղային խանութը Մեծ Նոր խան Պ. Մկրտիչին Սրճարանը Մահմուտ վաշա կօշկարար Միւրիւքեն. Էֆենտիներուն խանութը :

Խնդրեմք . . . Խմբագիր, որ ներկայս հրատարակելով, Ձեր ազգույրողորեն ալ կարգաք ժողովուրդին իւրեանց Հայաստանի թշուառ եղբարց մտաւոր սնունդ մատակարարելու համար :

Մնամք յարգանք
'ի Գիւմաջ Ս. Թարգմանչաց Ընկ.
Ատենա պետ Գանձապետ
Գէորգ Սրեկեան Յովհանէս Մաղաքեան
1874 օգոստոս 22
Կ. Պոլիս

Շու սեփական թարիւղին թուծան զաթլար չաեսնը սէսա վէ թէշէքքիւր ախլընէր, չիւնքի միւլէթիմիլիւն պիւրինճի տէրէճէտէ ինթիւսաճը պաշգա շէյ օլմանը պանճազ մէթէպ տիր, վէ պունու տիւլիւնիւ պիւրա իթմէք, լաղլաղըլէթ վաղըթ կէշիրմէլիք տէն պին գաթ գիւստէ աղգտէրլիք տիր, վէ ինթէ հէրքէս պէյլէ զայրէթ քէշէլին զայրէթ ինի թէշվիլի պօրճլու տուր :

ԱԶԳԱՅԻՐ

Ազգ. կրօն. ժողովոյ Գիւմանատան կողմէ
Ազգ. կեդրոնական վարչութեան կրօնական ժողովոյ կողմէն 'ի հրատարակութիւն զրկուած Որոշմանց Ժի. յօդուածին « Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ և կաթողիկէ Եկեղեցւոյ » բառերն պիտի լինին՝ « Հայաստանեայց կաթողիկէ Եկեղեցւոյ » :
27 օգոստոս 1874

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէր պարէնայի հաղթէթի շէհրիւս. ըլ սապըզ սաատէթլու ֆէյլի պէյէ ըրիթպէյի միւրմիւրանի իլէ մէճիլի խտորէ զապթիլէ աղալըլը թէվէիհ պոլլուլմուշ տուր :

— Կէշէն ճուսա իրթէսի կիւնիւ, ճուրայի տէվլէթ ընթիւսի Բեմալիլ բաշա հաղթէթլէրի, հուզուրը հաղթէթի փատիշահիլէ չըզպ, պիր սաաթման զիւստէ հուզուրը շէհրիւսարիտէ պուլունմուշ տուր :

— Պէյոլլու իլէ Ղալաթա միանընտա եարըլան թընէլին էթրաֆը պայրադլա տօնատըրըլ օլտուլու հալտէ, տիւնքի կիւն ինթա օլտուսն թէհրիւպէտէ Նաֆիա նաղըլը բաշա հաղթէթլէրի տախի հաղըր պուլունմուշլար տուր :

— Ընտէրօլի նամ վարօր, մատէն քէօմիւրիւ երեքլու օլտուլու հալտէ, Պոդալտան կիրէրքէն քէօմիւր աթէշ ալարադ, սէօնտիւրիւլմէսի գապիլ օ-

լաւմամսըլլա, Պէյօլլէ Էօնիւնէ կէլտիքտէ տէնիլէ պաթլըրըլմըլ տուր :

— Բըրօկրէ տ'Օրիանըն եաղաղընա կէօրէ, Էւրօրատա օլտուլու միսլլու, Տէրիսատէթ թուլումպաճըլարընըն մոնթաղամ պիր հալէ ֆէրաղը հաղգընտա իրատէյի սէնիլէ շէրէֆուտուր իլլէմիշ տիր :

— Տիւնքի կիւն սատարաղամ հաղթէթլէրի իլէ մալիլէ նաղըլը բաշա հաղթէթլէրի, մապէյնը հիւմանուսա աղիմէթլէ, խալլի միւստէթ հուզուրու Շահանէտէ պուլունմուշլար տուր :

— Իրան սէֆիլի Մօհսին խան հաղթէթլէրի, Գուրու շէշմէտէ քեպիլին Բուսթիլիսէսին օն ատէտ լիւրայի Օսմանի իւստէ վիւրմիշ տիր :

— Իւրիւր վիլանէթի տախիլինտէ, Պէրդամա ճիւլարընտա պաղը էշըրեա զուհուր իթաիլի ճիւլէթլէ, պունլարը գօվալամադ իշին հիւքիւմէթի մահէլիլէթ թարաֆընտան 70-80 գատար աթլը թապիլին վէ իղամ օլտուտուլունու իղմիւրտէն եաղմըլլար տուր :

— Պիր գաշ կիւն էվվէլ ֆէնէր ճիւլարընտա 18 եաշընտա պիր Բուսթիլը զայպ օլմուշ վէ սէյլէնտիլինէ կէօրէ, եինէ օ ճիւլարտա էվվի վէ իւշ էվլատ սահիլի պուլունման պիր Բուսթիլէ պուլուրէյի իղֆալ իլէ գաշըրմըլլար :
— Խնիլթէրա սէֆարէթ խանէսինէ մախսուս օլան Անթըրք նամ վարօր էվվէլի կիւն, թալիւմ իթմէք իշին իղմիւրտէ կիւմիշ տիր :

— Թօրխանէ Էնի Էթիլիլէ գապա տայըլարընտան Տէլի Սիւլէյման վէ թօնիօր Անմէտ վէ աթլընըր տալիլէ չալուլարընտան Պալթմըր օլլէ Բիլգա կէշէն կիճէ սաաթ ալթըրատուլէրինտէ Թօրխանէտէ Գալանճը մահէլլէսինտէ պիր իւլամ խանէսին սօգադ գաբուսուսու ճէպրէն գըրըպ իշիրի կիրմիշլէր, վէ խանէ սահիլի գօրգուսուստան սէս չըգարմամըլ իսէտէ, սօգադտա գօմշուլարըն կիրիւլթ իլլէրի չօղալտըլընտան, խանէ սահիլիլին խաթունուսու զօր իլէ սօգադա չըղարըպ կէօթ իւրմիւլլէր, վէ Թօրխանէտէ Պօղազ քէսէն նամ մահէլլէ կէլաիլլէրինտէ, Թօրխանէ գարաղօլ զապթիլէթլէրի թարաֆընտան իւղէրէրինէ վարըլարադ թուլումուշլար խանէ, Թօնիօր Անմէտ ֆիւրար իտիւլ չիմիլիէ գատար էլէ կէշմէմիշ տիր :

— Պիր գաշ կիւն էվվէլ, 28-30 ետա շընտա պիր միւսլիւման տէլիլանըլաւ, Ուն գարան քէօրիւսինտէն պիր իշ իշին Թօրխանէտէ կէլիլ իքէն, քէօրիւ տախի օ Էնանտէ տըղ պուլունտուլընտան պիր մըղտար տուրմուշ իսէտէ, քէօրիւ թէմամէն գարանաղտուն էվվէլ աթլանըմ տէյի գօլտուլունտա, տեաղընա պիր շէյ թաղըլըպ տէնիլէ տիւլիւպ զարդ ու նապէտիւ օլմուշ տուր :

ԱԶԳԱՅԻՐ ՊԻՐ ԹԷՏՊԻՐ

Թէվաթուրէն իշիալիլմէքտէ օլտուլունա կէօրէ, պու կիւնլէրտէ գուլունմու Էնանթը կիպի պիւլիք պիր Էնանթտա պիւլիք պիր զայլէ վէ պիւլիք պիր աթլիւսթիւք վար տուր :

Մուսխիսարէն իւլմիւրտէ պիր իւրըսըլըլ գուլու պուլարադ Էրմաղար չալընըր, վէ ալտըլըմըլ մալիւմաթա կէօրէ չալան ստոմ կէթիլի գուլունմու ճու չարըլընտա, սուլթան մէղատըր օլարադ, վէ նիւզամէն քէֆիլ տախի վիւրէրք, չալըլըլ Էլմաղարը սաթլար, վէ պիր գաշ քիշի տախի ալըր :

Չալըրան զաթ խաթանաղա կէլիլ, հէր նաաղ իսէ խըրաղըր թուլթար, վէ Պապը զապթիլէթլէ թէլիլ իտէր. Պապը զապթիլէթլէ մէմուրլար կէլէրէք մէրգուսան սաթլըն ալան իւշ քիշիլի ալաղը կէօթ իւրիւրէր, վէ օրատա մէրգուսանտէն Էլմաղար իսթէնիլի, հապուր քի սաթմըլ վէ եախօտ պաշգա իլլէրէ գուլանմըլ օլտուլուլարընտան, թէլիլ իթմէլէրինիլ իսթիւստէն օլամաղըլընըր, վէ եախօտ Էք կիւն օլտուլունու իֆատէ իտէրէր իսէտէ, իֆատէլէրի տիլնէնիլլէտիլինտէն, պէտէլ ագճէսինիլ ընէլին պըրադարադ եաղանըր գուլթարմաւա մէմուլուր օլուրլար :

Մէղատտա նիւզամէն քէֆիլի ալընարադ սաթլըն ալընմըլ օլան պիր մալ հաղթընտա (Էլէր պիր եախօղըլ Եօգիսէ) Էնանթ իլլին պու Եօլտա պիր թահիլլէր վէ պիր զաաղըլըլ Գայիլ կէօրիւսիլիւ հալտէ, պիր տահա քիւմէնին մէղատտան մալ ալամաւաճաղը, վէ պինապէրին քիմնէնին մալ սաթմաւաւաճաղը մալիւմ տուր, չիւնքի, պէլքի պիր եա պիր գաշ պայտան վէ պիր եա պիր գաշ երլտան եինէ պէյլէ պիր շէյ վուգու պուլուր տէյի հէր քէսին գօրգաւաղը աշիլքար տուր. հապուր քի, սուլթան մէղատտա օլմաղըլա չօք ֆէնաղըլար զուհուր իտէճէլի շէյլէ տուրտուն, պունտան սօնրա, քիմնէ Էլանէ տախի պիր շէյ ալամաւաճաղը, Էանի այնի չիւրհէ վէ այնի գօրգուսու զահիլ օլամաղըլ չիւրհէսիլ տուր :

Պէյլէ պիր վազատա, սաթլըն տալունտան թալէպ օլունտաղ շէյ, անճադ նիւզամէն ալընմըլ օլան քէֆիլին իպրաղը իքէն, քէֆիլ արանըլմաւաղտա, տաղըլըլ վէ սաթլըլմըլ օլան մալին իսթէնիլլէսին, պիլքէ աղըլ իրմէլ պիր թէտպիր տուր :

Էլէր Պապը Չապթիլէ թարաֆընտան իթթիլիաղ օլունման չու թէտալիլին ինթաղ ճայիլ կէօրիւլիւր իսէ, պունտան պէյլէ հէր չարըլտա, հէր ախլու իթատան տախի գօրգուլտա ճայիլ տիր, չիւնքի քիմնէ պիլլէմէլ քի սաթլըն ալըրըլ մալ խըրաղըլըլ մըարը Եօգսա տէյիլ մի տիր, հաթթա աղչալմարը հէրքէսին ալմաղ տա օլտուլու պիր իքի օգգա Էլմա վէ իւղիւմ հաղթընտա տախի պէյլէ պիր չիւրհէ օլունապիլիլ, չիւնքի մէլքիւր Էլմա վէ իւղիւմ սաթմըլ օլանլարըն տախի պիր եէրտէն չալմըլ օլմաղըլ ինթիւստէն տուր :

Ինթիւստէն կէօրէ, պու իշ հէմ Էնանթըն վէ հէմտէ Էհալինին զարաւըր քիւլիլինի մուճիպ օլամաղըլտան, Էնանթտա Պապը Ալիլէ միւրաճաթլա օլ պապտէ քէլ էվվէլ պիր Էնիլլէթի քեմալիլ վէ Էնիլլէ իսթիւսա օլունտադ իմիշ, պաղալըմ նէ ճէվապ տալընաճաղ տուր :

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ՅԻՄԱՆԱ

Բարիս, 7 սեպտ.
Իւնիլլըր զաղէթաղ, իւրանաւ Էլիսի ճիւլմուլու մարէշալ Սէրանօ ալլէյինտէ պիր պէնտ նէլի իթմիշ օլտուլունտան, 15 կիւն միւստէթլէ թաթիլ իսթիլի :
Մարէշալ Մաթ-Մահման, կէլէճէք ճիւլմա կիւնիլ իլլ վէ Պէթիւնէ կիւնէճէք տուր :
Միւսիւ կիլմըն քէսպի սըհէթ իթմէսինէ իւմիւս գալմալմըլ տուր :

ՉԻՆ ՎԷ ՃԱՐՈՆ

Շանկաի, 6 սեպտ.

Չին իլէ ճարօն հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ զուհուր իտէն միւշըլիւսթըն մահլ իտիլտիլի թէվաթուրէն սէյլէնմէքտէ տիր :

ԱՄԷԼԻԳԱ

Նիու Եօրգ, 7 սեպտ.

Նիու Եօրգ Էնալէթիլին ճիւլմուրիւնէթ մէճիլի ճէնուպի Էնալէթլէրին հալինի թէֆթիլ իշ իշին ինթիւսա իլլէնմէճէք տիր :

ԻՍԲԱՆԵԱ

Մատրիտ, 7 սեպտ.

Ժէնէրալ Սթիպանըն լիւլտըր, Բիւլէրտատան ֆիւրար իտէն գաղիլիլլէրի գօվալմըլ տուր : Գարիլիլլէր Բամբալիւնի ապրօգտա ալմաղտա տըրլար :

ԹԻԻ ՃՃԱՐԻՅԷ

Իլլըրուլ 8 սեպտեմ.

Միտ. Ն. Օր. բաւուրու 8 1/4
Տօլարա էյի ճինս 5 1/8 1/4
Պու կիւնքի սաթլըլ 10,000 պալէա
Իհաղատա տուրիւն

ՍԱՐՐՍՖԻԷ

Լոնտոն, 8 սեպտեմ.

Էսաճըր Ումուլի աշըլտը 44 3/8 1/2
» » գարանտը 44- 3/8 1/2
ԲՏ Խաթիլըրաղը 56 3/8 5/8
69 » 66 68 1/2
71 » 80 80 1/2
Պոն աիւ թրէզօր (Սթիւ. Բ.) 80 80 1/2
Ինիլիլլ գօնալիւտի 92 5/8 3/4

Բարիս 8 սեպտեմ.

Էսաճըր Ումուլի աշըլտը 44 3/8
գարանտը 287 3/8
1869 114 7/8
Բուլլիլ շըմիւրմիլը մէլիլիլլէր 100 67 1/2
Յըրանըլ ֆոնտուսու 3 օր 64 9/8
» » 5 օր
Խթալիս

ԳԱՆԱԹԱ ԲԻՍԱՍԱՐ

Էսաճըր Ում. 27 օգոստոս աղչալմըլ ար. 49 3
» 28 » սապալ աշըլտը 49- 3
» Էն Էիւքալ 49- 14
» Էն ալաղը 49- 2
» Սաաթ 6 49- 6
Խաթիլըրաղ 1865 555
» 1865 555
» 1869 281
» 1872 80 1/2
» 1875 285

Բրէտի մէլիլալ 9 5/8
Սաթիլթէ ժէնէրալ աղսիւլարը 7 07
Սաթիլթէ Օթօման 4-18
Ստամբուլ պանդաղ աղսիւլարը 5-
Պանգ Գալմիսիլ 114-
» վէլիլի 87 3/4
» Սաթիլթէ Օթթօ թիւրք 550
Շըմիւրմիլը մէլիլիլլէրի 3 օր 74
» Էնիլ 37 3/4
Գրանիլ Էնալէրի 550
Բրէտի շէլլիլի 55 Էսաթ օլուրէն քէսիլ
Լօրիւս մաթիլի աղսիւլարը 74
Գուրօն քէթիլ օսուր Բարիս 11 15
Աղճէ ֆալիլ 15
Բէրօր 15
Հէվալիսիլ 15

ԳԱՄՊԻՈ ՖԻՆԱՆՍ

Ինիլիլլ լիւրաղ 109 1/8
Յըրանը 25 10

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻՍԱՍԱՐ

Ինիլիլլ լիւրաղ 109-12
Յըրանըլ աթիւնու 87-10
Բօլ 89-15
Գըլըրմիլ աթիւնու 51-24
Պէլաղ մէլիլիլլէ ֆարաղը 101 20
Մէթալիլ ֆարաղը 104 20
Պաղըր 127-20
Պէլլիլ 104-50
Գաւալօն գալմիսի 6 5 գարիլ

(ՆԵՎԻՅԷ)

Իւրանա գըրալարը Էօթէտէն

